

- 1) Az Osztrák Köztársaság – mivel nem fogadta el a munkájuk során rákkeltő anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 90/394/EGK irányelv második módosításáról, és annak a mutagénekre való kiterjesztéséről szóló, 1999. április 29-i 1999/38/EK tanácsi irányelvnek a belső jogba való átültetéséhez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket – nem teljesítette az említett irányelvből eredő kötelezettségeit.
- 2) Az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 262., 2004. 10. 23.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. december 1.

a C-394/04. és C-395/04. sz., (a Symvoulio tis Epikrateias előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Diagnostiko & Therapeftiko Kentro Athinon-Ygeia AE kontra Ypourgos Oikonomikon egyesített ügyekben (<sup>1</sup>)

(Hatodik HÉA-irányelv – 13. cikk A. rész (1) bekezdés b) pont – Adómentesség – Kórházi és orvosi gyógykezeléshez szorosan kapcsolódó tevékenységek – Telefon biztosítására, illetve televíziókészülék bérbeadására vonatkozó szolgáltatások nyújtása kórházban gyógykezelt személyek részére – Ágy és étkezés biztosítása e személyek kísérői részére)

(2006/C 36/28)

(Az eljárás nyelve: görög)

A C-394/04. és C-395/04. sz. egyesített ügyekben, az EK 234. cikk alapján benyújtott döntéshozatal iránti kérelmek tárgyában, amelyeket a Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) a Bírósághoz 2004. szeptember 17-én érkezett, 2004. június 16-i határozataival terjesztett elő az előtte a **Diagnostiko & Therapeftiko Kentro Athinon-Ygeia AE** és a **Ypourgos Oikonomikon** között folyamatban lévő eljárásokban, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, J.-P. Puissechet, S. von Bahr, U. Löhms és A. Ó Caoimh (előadó) bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: L. Hewlett főtanácsos, 2005. december 1-jén meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 13. cikke A. része (1) bekezdésének

b) pontja szerinti személyek által telefon, illetve televíziókészülék kórházban gyógykezelt személyek részére történő biztosítására, illetve bérbeadására, valamint ágy, illetve étkezés e személyek kísérői részére történő biztosítására vonatkozóan nyújtott szolgáltatások főszabály szerint nem minősülnek az ezen rendelkezésben említett kórházi és orvosi gyógykezeléshez szorosan kapcsolódó tevékenységeknek. Ezzel ellentétes értelmezés akkor lehetséges, ha e tevékenységek elengedhetetlenek a kórházi és orvosi gyógykezelésre irányuló szolgáltatások gyógyászati céljainak eléréséhez, és azok alapvetően nem arra szolgálnak, hogy a szolgáltatás nyújtója számára kiegészítő bevételeket szerezzenek olyan tevékenységek útján, amelyek közvetlenül versenyeznek a hozzáadottérték-adó köteles üzleti vállalkozások tevékenységeivel.

- 2) A kérdést előterjesztő bíróság feladata, hogy az általa tárgyalt ügy valamennyi egyedi körülménye, illetve adott esetben az érintett beteg részére felírt orvosi rendelvények tartalma alapján meghatározza, hogy a nyújtott szolgáltatások teljesítik-e e feltételeket.

(<sup>1</sup>) HL C 273., 2004.11.06.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(negyedik tanács)

2005. december 8.

a C-445/04. sz., (a Finanzgericht Düsseldorf előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Possehl Erzkontor GmbH kontra Hauptzollamt Duisburg ügyben (<sup>1</sup>)

(Közös vámtarifa – Tarifális besorolás – 2519 90 10 vámtarifaszám – Olvasztott magnézium, amelyet előzetesen kalcinált magnéziumból ívkemencében történő olvasztással nyertek – Olvasztott magnézium)

(2006/C 36/29)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-445/04. sz. ügyben, az EK 234. cikk alapján benyújtott döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Finanzgericht Düsseldorf (Németország) a Bírósághoz 2004. október 21-én érkezett, 2004. október 13-i határozatával terjesztett elő az előtte a **Possehl Erzkontor GmbH** és a **Hauptzollamt Duisburg** között folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai: K. Lenaerts, a negyedik tanács elnökeként eljárva, M. Ilesič (előadó) és E. Levits bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: H. von Holstein, főtanácsos-helyettes, 2005. december 8-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő: